

「Digital Maternal and Child Health Handbook (Digital na Gabay sa kalusugan ng ina at sanggol) 」 Gabay sa paggamit

2016—2019

Panimula : 1. Ano ang [Digital Maternal and Child Health Handbook]

Ang serbisyong ito ay, sa pamamagitan ng pagko-convert sa elektronikong data ng ilang impormasyon sa Maternal and Child Health Handbook na itinalaga ng Ministry of Health, Labor, and Welfare, at ipinamamahagi sa lahat ng nagbubuntis o nagpapalaki ng sanggol, upang matulungan kang lubusang magamit ang inilimbag na bersyon ng handbook na iyon, at masuportahan ka sa panahon ng iyong pagbubuntis, panganganak, at pagpapalaki sa anak sa tulong ng kumbinyenteng elektronikong data.

Subalit itong Digital Maternal and Child Health Handbook ay hindi para pamalit ng nakaprint na mga libro.

● Madaling gamitin

Madali kang makakapag record sa oras na mapansin mo sa iyong smartphone o computer.

At kung sakaling mayroon kang smartphone, tablet, computer na nakaka access sa internet, maari mong mabalikan at makita ito kahit sa anong oras at saan ka man pumunta.

● Maraming kagamitan ito na nakakalibang at madaling gamitin!

Kung ito ay talaarawan sa pagbubuntis o talaarawan sa pag aalaga ng anak, hindi lang pagsusulat ng pangungusap kundi maari din magpost ng larawan dito.

Madali itong ibahagi sa asawa o pamilya, masusubaybayan ng buong pamilya ang paglaki ng anak.

Kusa na magagawa ang grap tulad ng weight graphs habang nagbubuntis at infant growth chart sa simpleng paglagay ng numero.

Kahit ang nakakalitong iskedyul ng pagbabakuna ay kusa na makakalkula sa pinakamabuting oras at ito'y maipapaalam sa iyo.

● Magagamit ito ng walang pagaalala

Hindi na kailangan maghanap kung saan saan dahil makakatanggap kayo ng impormasyon ayon sa lungsod na tinitirahan niyo mula sa munisipyo at impormasyon sa pagbubuntis at pagpapalaki ng anak.

At kung magkaroon ng sakuna, o mawala ang talaan para sa kalusugan ng pagbubuntis ay hindi dapat magalala dahil sa nakarekord sa server ang data na nakarekord sa "Digital Maternal and Child Health Handbook".

Kami din ay nagtatrabaho kasama ang lokal na pamahalaan ng Kanagawa Prefektyur ng app para sa pangkalusugan "My ME-BYO record" , "Digital Maternal and Child Health Handbook" na nakarekord na data dito ay naka back-up sa itong prefektyur. At kung magkaroon ng sakuna, o mawala ang talaan para sa kalusugan ng pagbubuntis ay hindi dapat magalala.

● Magagamit ito mula pagbubuntis hanggang sa maipapanganak

Para sa mga unang pagbubuntis at pagpapalaki ng anak, maraming bagay na hindi alam at kinakabahan.

Para sa mga gustong mapanatili ang alaala sa pagbubuntis at pag aalaga ng anak.

Para sa mga ayaw magka problema, hangga't sa makakaya manganak at magpalaki ng hindi gumagamit ng malakas na kuryente.

Inaanyayahan namin kayo na gamitin ito!

Pagpapakita ng screen: 1. Paunang pahina

Smartphone



[Menu Button]
Dito makikita ang iba't-ibang links gaya ng settings o webpage ukol sanggol at pag aalaga

Computer



[Impormasyon nakarehistro ng sanggol]
ipinapakita ang nakakatulong impormasyon depende sa kung ilang buwan ang sanggol.

[Impormasyon sa pagalaga at pagbubuntis ng munisipyo]
ipinapakita dito ang impormasyon kung paano pagbubuntis at pagpapalaki sa inyong lungsod.

Paunang Pahina

Pagpakita ng screen: 2. Pahina para sa sanggol

[Nakarehistrong impormasyon ng sanggol]
Pinapakita ang nakakatulong na impormasyon sa kasulukuyang linggo ng sanggol

[Selebrasyon sa nagawa]
Maari makita dito ang anibersaryo at padiriwang sa listahan. Maari kayong magrehistro dito.

[Graph ng timbang sa pagbubuntis]
Dito ipinapakita ng grap ang pagdagdag timbang sa katawan habang nagbubuntis, dito pinapakita na 0 timbang. Gamitin ito sa pagcheck ng inyong timbang.

[Tsart sa paglaki ng sanggol]
Ipinapakita ang timbang ng sanggol (EFW) na tinantya base sa ultrasound na litrato kinuha noong eksaminasyon ng pagbubuntis sa isang grap.

Pahina
para sa
Sanggol



[Impormasyon sa eksaminasyon pangkalusugan sa pagbubuntis]
Maari dito na marehistro ang resulta ng inyong eksaminasyon. Pwede din i-tsek dito ang dating resulta sa checkup mula sa listahan.

Pagpapakita ng screen: 3. Pahina para sa anak

[Nakarehistrong impormasyon ng anak]
Ipinapakita ang nakakatulong na impormasyon sa depende sa kasalukuyang edad ng bata at buwan.

[Infant physical developmental curve]
Sa grap na ito ay ipinapakita ang tangkad at timbang ng sanggol at bata.
Mangyari na gamitin ito sa pagcheck ng paglaki ng bata.

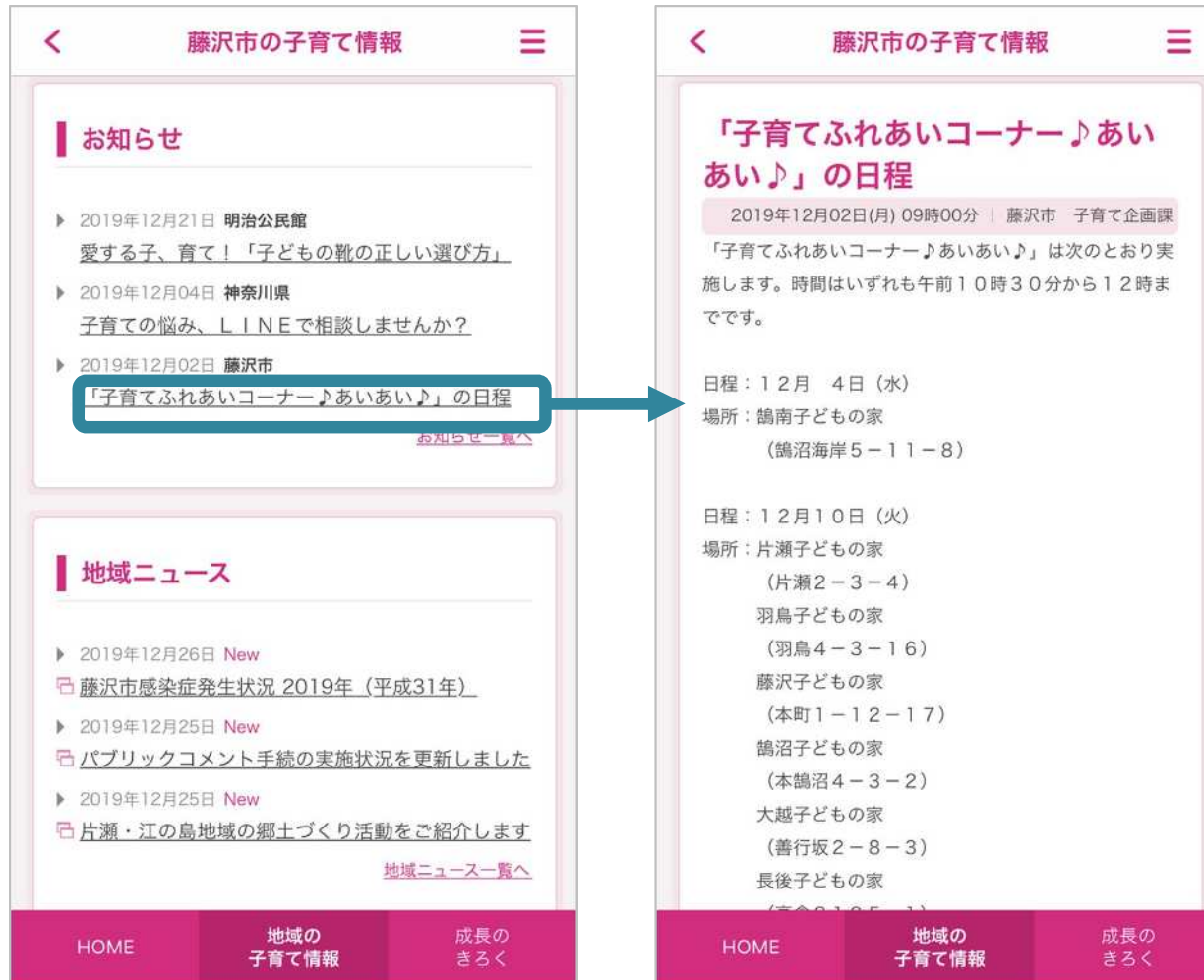
[Iskedyul sa pagbabakuna]
Ipinapakita dito ang iskedyul ng pagpapabakuna mula sa kapanganakan.
Maaring magrehistro ng araw ng pagbabakuna

**Pahina
para sa
Anak**



[Impormasyon sa eksaminasyon pangkalusugan ng bata]
Maaring itala dito ang eksaminasyon pang sanggol.
Pwede din i-tsek dito ang dating resulta sa checkup mula sa listahan.

Sa ganitong serbisyo makikita dito ang mga anunsyo mula sa munisipyo
Kami ay magbibigay ng bagong impormasyon kasama ang news at mga bago sa lungsod



*Sa totoo, ang mga mensahe ay isasalin mula sa wikang Hapon gamit ang machine translator.

Kapaki-pakinabang na gamit : 2. Pagrekord ng resulta sa eksaminasyon pangmedikal

Mula sa pahina pang sanggol at anak pwede dito irekord ang resulta sa checkup
Kung ika'y nagbubuntis, irekord ang resulta ng eksaminasyon pagbubuntis. Kung ika'y nakapanganak, irekord ang eksaminasyon pang sanggol at tignan natin muli kahit anong oras.

Para sa grap ng timbang at tsart ng paglaki ng sanggol, madaling maitatala ang tangkad at timbang na grap.

The image displays a sequence of four screenshots from the 'Mother's Handbook App' (母子手帳アプリ) showing the process of recording a 2-year-old child's health checkup results.

Screenshot 1: Home Screen
The app shows the user's profile (たろう, 2歳11か月10日) and navigation options. The '乳幼児健診' (Infant Health Checkup) icon is highlighted with a blue box and an arrow pointing to the next screen.

Screenshot 2: 2歳児健康診査 (2-year-old health checkup)
The screen displays the '2歳児健康診査' (2-year-old health checkup) selection screen. A dropdown menu shows '2歳児健康診査' and a '記録を入力する' (Record) button. Below, it shows the selected checkup name '1歳6か月児健康診査' and the date '2018年05月25日'.

Screenshot 3: 2歳児健康診査 入力 (2-year-old health checkup input)
The screen displays the '2歳児健康診査 入力' (2-year-old health checkup input) form. It includes fields for '実施日' (Date), '年齢' (Age), and '体重' (Weight). There are also options to upload photos of the checkup pages ('保護者の記録' and '健康診査').

Screenshot 4: 身体発育曲線 (Body Growth Curve)
The screen displays the '身体発育曲線' (Body Growth Curve) graph for a 2-year-old child. The graph shows weight (kg) and height (cm) trends over time (age in years).

*Sa totoo, ang mga mensahe ay isasalin mula sa wikang Hapon gamit ang machine translator.

Kapaki-pakinabang na gamit : 3. Iskedyul sa pagbabakuna

Ang pagrehistro ng pagbabakuna ay isang serbisyo nito. Kami ang mag-iskedyul ng kung kelan ang araw ng pagbabakuna at ang araw pagkatapos ng bakuna.
Mapapadali ang nakakaabalang pagayos ng iskedyul sa pagbabakuna!

The image displays three sequential screenshots of a mobile application interface for managing vaccinations. The app is titled '予防接種管理' (Vaccination Management) and features a character named 'たるう' (Tarou).

Screen 1 (Left): Shows the '接種日' (Vaccination Date) set to 2019/12/26. Below, '接種するワクチン' (Vaccines to be administered) are listed with checkboxes: Hib (Hib) 初回1回, 小児肺炎球菌 初回1回, 四種混合(DPT-IPV) 1期初回1回, 水痘 1回, おたふくかぜ 1回, and インフルエンザ 1回.

Screen 2 (Middle): Shows '次回の予定' (Next Appointment) for 2019年12月26日(木). A list of vaccines is shown: Hib (Hib) 初回1回, 小児肺炎球菌 初回1回, 四種混合(DPT-IPV) 1期 初回1回, 水痘 1回, おたふくかぜ 1回, and インフルエンザ 1回. Two buttons are highlighted: '予定を変更' (Change Schedule) and 'このまま登録' (Register as is).

Screen 3 (Right): Shows a confirmation message: '予定を登録しました。接種日が近づくと通知が届きます。' (Schedule registered. Notifications will be received as the vaccination date nears). A '閉じる' (Close) button is present.

*Sa totoo, ang mga mensahe ay isasalin mula sa wikang Hapon gamit ang machine translator.

Kapaki-pakinabang na gamit : 4. Pagrehistro ng Talaan sa pag aalaga / Selebrasyon sa nagawa

Ugaliing mag-rekord habang nagbubuntis at pagkatapos manganak!
Madaling marehistro ang talaan mula sa unang pahina.

Gamitin rin natin ang "Selebrasyon sa nagawa" para sa memorya noon pagbubuntis at pagpapalaki ng bata



*Sa totoo, ang mga mensahe ay isalin mula sa wikang Hapon gamit ang machine translator.

Kapaki-pakinabang na gamit : 5. Pagreserba at pagrehistro

Sa unang pahina sa listahan ng event maari niyo makita at magpareserba sa event na iyon at na isasagawa sa lokal na pamahalaan!

Tayo'y sumali sa mga klase para sa pagpapalaki ng anak at pagbubuntis!

*Kung hindi nakaiskedyul ang event sa latest hindi ito magpapakita.

*May mga lugar na hindi pwedeng gamitin.

The image shows three sequential screenshots of a mobile application interface for finding events. The first screenshot, titled '郡山市の子育て情報' (Shirayama City Child-rearing Information), shows a list of notices under 'お知らせ' and three main service icons: '地域イベント' (Local Events), '子育て支援施設の検索' (Search for Child-rearing Support Facilities), and 'お子様の救急相談' (Emergency Consultation for Children). The second screenshot, titled '横浜市の子育て情報' (Yokohama City Child-rearing Information), shows a search interface with a keyword input field, a search button, and a date selector set to December 26, 2019. A list of events is shown below, with one event highlighted in a blue box: 'ベビーマッサージ&ミニ交流会～読み聞かせの集い～' (Baby Massage & Mini Exchange Meeting ~ Reading Time ~) on December 27, 2019, at the Oo City Children's Center. A callout box points to this event with the text 'Piliin kung anong event ang sasalihan' (Choose which event to join). The third screenshot, titled 'デモ用自治体の子育て情報' (Demo Local Government Child-rearing Information), shows the details of the selected event, including the date and time (December 27, 2019, 11:00-12:00), location (Oo City Children's Center), and status (Available). The event details include: '内容' (Baby massage lecture), '対象者' (0-year-old children and mothers), '参加費' (Free), '託児の有無' (None), and '会場' (Oo City Children's Center).

*Sa totoo, ang mga mensahe ay isasalin mula sa wikang Hapon gamit ang machine translator.

Kapaki-pakinabang na gamit: 6. Paghahanap para sa mga pasilidad ng pangangalaga sa bata



Makakahanap ka ng mga pasilidad para sa pangangalaga ng bata at mag display ng mapa! Sa pamamagitan lang ng pag click sa [Search facilities] mula sa top page at pagpili ng kategorya, maipapakita na ang mga malapit na pasilidad bilang listahan / mapa sa display!

*May mga lugar na hindi ito nagagamit



*Sa totoo, ang mga mensahe ay isasalin mula sa wikang Hapon gamit ang machine translator.

Gamitin natin!: 1. User registration

User registration at pag-gamit ng Electronic Maternal Health Record Book	
<p>(1) I-download ang application na Electronic Maternal Health Record Book</p>	<p>Hanapin sa listahan ng application ang "boshimo"</p>  <p>*Pwede din magamit ang browser version Para sa mga PC users mangyaring gamitin ito. https://www.mchh.jp/</p>
<p>(2) Mag log-in gamit ang iyong OpenID account o email address</p>	<p>Kung mayroon kang account sa Gmail, Microsoft, Facebook, Twitter i-click ang iyong account *Kung wala, gamitin ang email address para gumawa ng account.</p>
<p>(3) Profile registration para sa mga hindi rehistrado sa "My ME-BYO record" *Para sa mga rehistrado na sa "My ME-BYO record", mangyari lamang na sumangguni sa "(3) Profile registration" → "My ME-BYO record" → "registered person"</p>	<p>Umpisahan ang pagrehistro ng profile. Sa oras na iyon, "My ME-BYO record" Para sa hindi panakapag rehistro, "My ME-BYO record" Bagong pagrehistro ay kailangan.</p> 

User registration at pag-gamit ng Electronic Maternal Health Record Book

(4) Register "My ME-BYO record"



(5) Pag-kumpirma ng registration sa "My ME-BYO record"

Kapag kayo ay nakarehistro na sa "My ME-BYO record", bumalik sa "Electronic Maternal Health Record Book". Para makumpirma ang pag-rehistro sa "My ME-BYO record" paki enter ang email address at password.





(6) Pag-rehistro sa impormasyon ng bata

At sa huli, paki rehistro ang profile ng bata



Dito nagwawakas ang pag-rehistro!

User registration at pag-gamit ng Electronic Maternal Health Record Book	
<p>(3) Profile registration</p> <p>Mga rehistrado na sa "My ME-BYO record"</p>	<p>Mangyaring i-rehistro ang impormasyon ng user sa oras na iyon, para makumpirma ang pag-rehistro sa "My ME-BYO record"</p> <p>Paki-enter ang email address at password.</p> 
<p>(4) Pag-rehistro sa impormasyon ng mga bata</p>	<p>At ang huli, paki rehistro ang profile ng mga bata</p> 
<p style="text-align: center; color: blue; font-size: 24px;">Dito nagwawakas ang pag-rehistro!</p>	

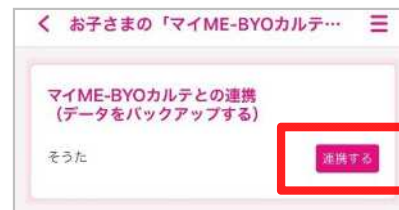
Ang mga datos ng mga bata tulad ng taas, timbang, bakuna, check up ng kalusugan atbp. ay maaring i-backup ng mga server sa Kanagawa Prefecture sa pag-link ng application na "My ME-BYO record"



(1) Buksan ang settings screen



(2) Magpatuloy sa link setting

Sa kaso na hindi pa tapos ang pag-rehistro ng "My ME-BYO record" sa side ng bata, mula sa "Create account" tapusin muna ang pag-rehistro ng "My ME-BYO record" para sa bata bago bumalik sa "Electronic Maternal Health Record Book" at i-tap ang button "Proceed to link setting."



<p>(3) Pagkumpirma ng registration sa "My ME-BYO record"</p>	<p>Para makumpirma ang pag-rehistro sa "My ME-BYO record" paki enter ang email address at password.</p>	
<p>(4) Piliin ang account (name) ng bata para ma-link</p>	<p>Ipapakita ang listahan ng naka rehistro na bata sa "My ME-BYO record". Piliin kung aling bata ang gusto mong i-back up ang datos.</p>	
<p>Tapos na ang pagsagawa ng setting!</p>		

Pagbabahagi Electronic Maternal Health Record Book para lamang sa mga miyembro ng pamilya at mga kaibigan

(1) Buksan ang settings screen

I-tap ang icon sa kanang itaas at buksan ang slide menu, i-tap ang "Iyong pangalan"



(2) Mag padala ng invitation email

I-tap ang [Invite to my book], mula sa Invite to my book i-tap ang [Send Invitation Email]. Kapag okay ng ang mailer, ipadala na ang mail sa taong gustong i-invite



(3) Kumpirmasyon ng invitation

I-access ang email URL at mangyaring tanggapin ang imbitasyon



*Kung ang tatay ay wala pang account, mangyaring gayahin ang proseso sa mga naunang pahina at gumawa ng account.



Kapag binuksan ang TOP screen, bubukas ang screen para kumpirmasyon ng pagbabahagi. Mangyaring i-tap ang [Share].



Tapos na ang proseso ng pagbabahagi!